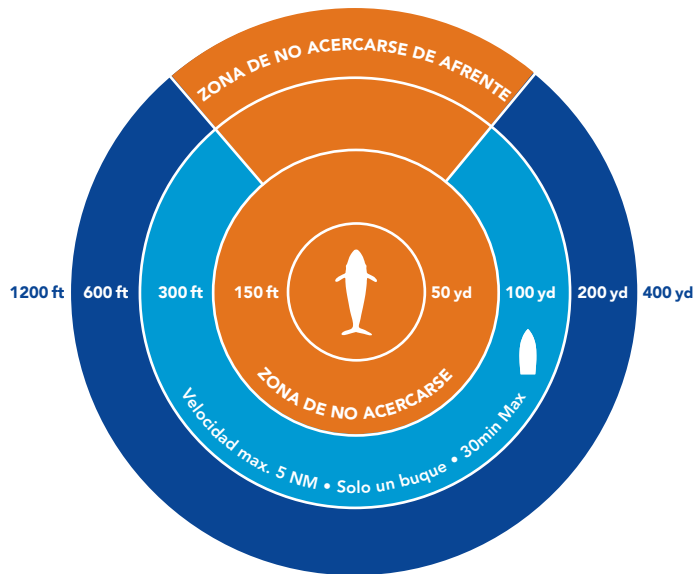


Directrices Para Avistar Mamíferos Marinos

Uno puede avistar gran cantidad de ballenas barbadas del Pacífico Noreste, más de una docena de especies de delfines, varios pinípedos, y también lobos marinos. Algunos mamíferos marinos, como Delfines mular, Delfines Comunes de Hocico corto y Hocico largo, Delfines de Risso, Lobos Marinos y Focas Comunes son habitantes de todo el año. Otros como las Orcas, Delfines de Flancos Blancos del Pacífico, Marsopas de Dall y Cachalotes son visitantes ocasionales, mientras que Ballenas Grises, Azules, de Aleta (Fin), Sei, Minke y Jorobadas pasan por la Ensenada durante las migraciones anuales. La región costanera del Sur de California también sirve como corredor regular para la población costera de los Delfines mular que se mueven a lo largo de la costa de California y de Baja buscando presas. Porque viven y cazan cerca de nuestras orillas, estos delfines son fácilmente observados desde tierra. Los Cetáceos están siempre en el mar pero los pinípedos se acercan a la orilla a procrear, mudar de piel y descansar. Los Lobos Marinos de California son vistos a menudo sobre boyas, muelles y en sus colonias en las Islas del Canal (Channel Islands).



REPORTE INCIDENTES DE ACOSO DE MAMÍFEROS MARINOS A:
National Marine Fisheries Service (NMFS, Servicio Nacional de Pesca)
línea de 24 hr 800.853.1964 Navegantes pueden utilizar VHF canal 16
para contactar las autoridades locales

USTED PUEDA AYUDAR MAMÍFEROS MARINOS EN SOCORRO:
Si usted ve un animal varado, mantenga su distancia y llame a NMFS California Stranding Coordinator 562.980.3230. Por favor reporte ballenas heridas, enredadas o golpeadas con buques a la línea de 24 hr WET 877. SOS.WHALE (877.767.9425).



OCS ha hecho investigaciones y conservación, y proyectos educativos, en el Sur de California desde 1998. Por favor visite www.oceanconservation.org a aprender como ayudar o involucrarse, o mande un email a info@oceanconservation.org

Folleto fue financiado por: Lush Fresh Handmade Cosmetics. Gracias a NMFS. Fotos: ©OCS (bajo permisos de NMFS). Folleto y logo: Jennifer Bass, Treehouse. Dibujos: Massimo Demma/ICRAM/Muzzio. Traducción: Celia Barroso. Papel certificado por el FSC es de bosques manejados responsablemente usando 30% residuos post-consumo.

TOME CONCIENCIA SOBRE LAS BALLENAS!

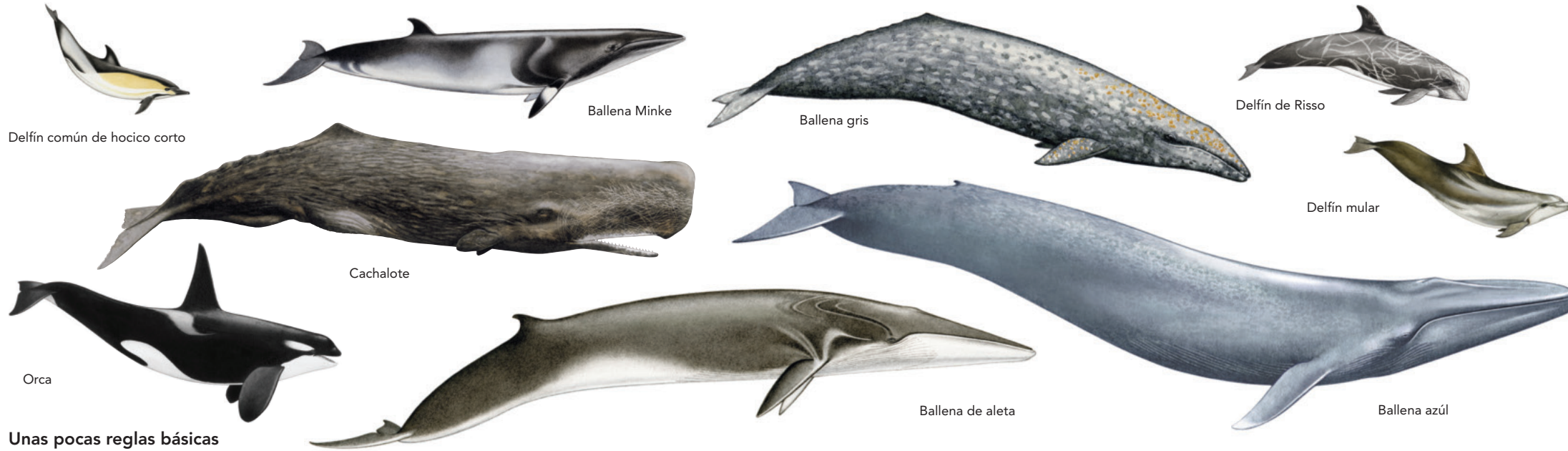
Mamíferos
marinos
de la
Ensenada
del Sur de
California...
y cómo
disfrutar
de ellos
responsablemente

Ocean Conservation Society fue organizada para realizar investigaciones científicas y proyectos educativos dirigidos a la protección y conservación de nuestros océanos.

www.oceanconservation.org

Una diversidad
excepcional de ballenas,
delfines y más . . .

La Ensenada del Sur de California incluye las costas del Sur de California, las Islas del Canal y las aguas de alrededor, y es frecuentada por una de las poblaciones de mamíferos marinos más grandes del mundo: hasta 30 especies diferentes!



Unas pocas reglas básicas para seguir y compartir con otros:

Observar mamíferos marinos en estado salvaje puede ser una experiencia satisfactoria y educativa, pero debemos hacerlo respetando a ellos y a su hábitat. Ballenas, delfines y pinnípedos están protegidos por la Ley de Protección de los Mamíferos Marinos de 1972. Es una violación a la ley Federal acosarlos o perjudicarlos y las penas pueden llegar a un año de prisión y multas hasta \$20.000. Acoso incluye persecución, tormento y molestias a un mamífero marino o intento de hacerlo.

Distancia: Usted debe permanecer al menos a 100 yardas (300 pies o unos 91 metros) de los cetáceos y al menos 50 yardas (150 pies o 45 metros) de los pinnípedos.

Observación: Cuando observe estos animales en el mar, asegúrese que con sus acciones no les cause ningún cambio en sus conductas.

- Al avistar mamíferos marinos detenga su nave, observe y después continúe paralelamente al curso del animal.
- Si usted está en una nave y los cetáceos se aproximan, mantenga su curso y velocidad. Si los animales se cruzan enfrente, ponga neutral y espere a que quede despejado. Nunca los siga detrás, se acerque de frente, los circunde o los atrape entre su nave y la costa.
- Evite cambios bruscos en la velocidad y dirección de la nave. Delfines y ballenas pueden surgir de improviso en cualquier momento o ubicación.

• También respete la ley si usted está en un kayak, PWC, tabla de surf o nadando. Evite alterar la conducta normal de los mamíferos marinos.

• Nunca alimente, toque o monte mamíferos marinos; es contra la ley! Para más información vaya a: www.nmfs.noaa.gov/pr/laws

Duración: Limite el tiempo de avistaje a menos de ½ hora y no los abrumbe para no crearles un stress innecesario.

ESTÉ ALERTA! Ayudarnos a crear una mejor administración del océano! Vaya a www.oceanconservation.org para aprender mas sobre la campaña **TOME CONCIENCIA SOBRE LAS BALLENAS** y como ayudar.

El océano es eco sistema excepcional, lleno de vida y recursos, pero también es un mundo frágil. Polución, cambios climáticos y sobrepesca son sólo algunos de los problemas que afectan nuestras aguas, pero la verdadera cuestión es el impacto humano acumulado en nuestros océanos. Hoy numerosas especies de mamíferos marinos están amenazadas, en peligro o críticamente en peligro, y algunas ya han desaparecido en las últimas décadas. Otra amenaza significativa a las ballenas son los golpes de las naves. En años recientes, las Ballenas Azules que están en peligro de extinción, y que miden hasta 30 metros (90 pies) de largo, se volvieron visitantes frecuentes de la Ensenada del Sur de California, usando esta área para la búsqueda de alimento. Estas ballenas, desafortunadamente, tienden a moverse a lo largo de las mismas rutas usadas por los barcos de línea de transporte comercial. Los golpes fatales de los barcos son un problema recurrente. Acoso por los humanos, aún cuando sus intenciones sean buenas, pueden afectar adversamente la conducta normal de las ballenas, delfines y otros mamíferos marinos. Seamos cuidadosos para minimizar nuestro impacto y respetemos a los mamíferos marinos mientras disfrutamos su presencia y aprendemos de ellos.



Foca común (foca del puerto)



Lobo marino californiano